

Stație ACM Reflex Hydroflow

Manual de utilizare

Instrucțiuni de utilizare originale



1	Note privind instrucțiunile de utilizare	5
2	Răspundere și garanție	5
3	Securitate.....	5
3.1	Explicația simbolului	5
3.1.1	Note în instrucțiuni	5
3.2	Cerințe pentru personal.....	6
3.3	Echipament individual de protecție	6
3.4	Utilizarea prevăzută	6
3.5	Condiții de funcționare nepermise	7
3.6	Riscuri reziduale	7
4	Descrierea dispozitivului	9
4.1	Descriere	9
4.2	Afișaj de prezentare generală	9
4.3	Identificare	10
4.3.1	Eticheta de tip	10
4.3.2	Cod articol	10
4.4	Funcție	11
4.5	Scopul livrării.....	13
4.6	Echipamente suplimentare opționale.....	13
5	Date Tehnice	14
5.1	Prezentare generală.....	14
5.2	Date chimice	16
6	Montaj	17
6.1	Cerințe de asamblare.....	18
6.2	Pregătiri.....	18
6.3	Durchführung.....	18
6.3.1	Poziționare	19
6.3.2	Racord hidraulic	21
6.4	Conexiune electrica.....	23
6.4.1	Planul terminalului	23
6.5	Certificat de montaj si punere in functiune	23
7	Punerea în funcțiune inițială	24
7.1	Verificați cerințele pentru punere în funcțiune	24
7.2	Proba de etanșeitate.....	25
7.3	EPunerea în funcțiune inițială	25
7.4	Umplere	25
8	Operare.....	26
8.1	Repunerea în funcțiune	26
8.2	Defecțiuni.....	27
9	Întreținere.....	28
9.1	Program de întreținere	29
10	Demontare	30
11	Anexe.....	31

11.1	Conformitate / Norme	31
11.2	Garanție	31

1 Note privind instrucțiunile de utilizare

Aceste instrucțiuni de utilizare reprezintă un ajutor esențial pentru funcționarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului.

Reflex Winkelmann GmbH nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare. Pe lângă aceste instrucțiuni de utilizare, trebuie respectate reglementările și prevederile legale naționale din țara de instalare (prevenirea accidentelor, protecția mediului, protecția muncii și norme profesionale etc.).

Aceste instrucțiuni de utilizare descriu dispozitivul cu echipament de bază și interfețe pentru echipamente suplimentare opționale cu funcții suplimentare.



Înștiințare!

Aceste instrucțiuni trebuie citite și aplicate cu atenție înainte de utilizare de către fiecare persoană care assemblează aceste dispozitive sau efectuează lucrări la dispozitiv. Instrucțiunile trebuie predate operatorului dispozitivului și păstrate la îndemână în apropierea dispozitivului.

1.1 Răspundere și garanție

Aparatul este construit în conformitate cu standardele de ultimă oră și norme de siguranță recunoscute. Cu toate acestea, utilizarea poate prezenta riscuri pentru viața personalului sau a terților, precum și deteriorarea sistemului sau a proprietății.

Nu se pot face modificări ale dispozitivului, cum ar fi sistemul hidraulic sau cablarea.

Răspunderea și garanția producătorului sunt excluse dacă se constată următoarele:

- Utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului.
- Punerea în funcțiune, operarea, întreținerea, întreținerea, repararea și asamblarea necorespunzătoare a dispozitivului.
- Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță din aceste instrucțiuni de utilizare.
- Utilizarea dispozitivului dacă dispozitivele de siguranță/apărătoare sunt defecte sau nu sunt instalate corespunzător.
- Neefectuarea la timp a lucrărilor de întreținere și inspecție.
- Utilizarea de piese de schimb și accesorii neaprobate.

Condiția prealabilă pentru cererile de garanție este instalarea și punerea în funcțiune profesională a dispozitivului.

2 Securitate

2.1 Explicația simbolului

3.1.1 Note în instrucțiuni

Următoarele informații sunt utilizate în instrucțiunile de utilizare.

PERICOL

Pericol de moarte / daune grave pentru sănătate

- Nota împreună cu cuvântul de avertizare „pericol” indică un pericol iminent care ar putea duce la moarte sau rănire cu leziuni grave (irreversibile).

AVERTIZARE

Daune grave pentru sănătate

- Nota împreună cu cuvântul de avertizare „Avertisment” indică un pericol iminent care ar putea duce la moarte sau vătămări grave Cu leziuni (irreversibile).

PRUDENTĂ

- Daune sănătății
- Nota împreună cu cuvântul de avertizare „Atenție” indică un pericol care ar putea duce la răni minore (reversibile)

PERICOL

Pagube materiale

- Nota împreună cu cuvântul de avertizare „Atenție” indică o situație care ar putea duce la deteriorarea produsului în sine sau asupra obiectelor din împrejurimile sale.



Înștiințare!

Acest simbol împreună cu cuvântul de semnalizare „Notă” indică sfaturi și recomandări utile pentru utilizarea eficientă a produsului.

2.2 Cerințe pentru personal

Asamblarea și exploatarea pot fi efectuate numai de personal calificat sau de personal special instruit.

Conexiunea electrică și cablarea dispozitivului trebuie efectuate de un electrician în conformitate cu reglementările naționale și locale valabile.

2.3 Echipament individual de protecție



Când efectuați lucrări la sistem, purtați echipamentul individual de protecție prescris, de exemplu, protecție pentru auz, protecție pentru ochi, pantofi de protecție, cască de protecție, îmbrăcăminte de protecție, mănuși de protecție.

Informații despre echipamentul individual de protecție pot fi găsite în reglementările naționale ale țării de operare respective.

2.4 Utilizarea prevăzută

Aparatul este o stație de apă dulce. Este folosit pentru a încălzi apa potabilă pentru utilizare imediată. Funcționarea poate avea loc numai în sisteme protejate împotriva coroziunii cu următoarele ape:

- Non-coroziv
- Neagresiv din punct de vedere chimic
- Non-toxic

Intrarea oxigenului atmosferic prin penetrare în sistemul de încălzire și răcire a apei, apa de completare etc. trebuie redusă la minimum în mod fiabil în timpul funcționării.

2.5 Condiții de funcționare nepermise

Dispozitivul nu este potrivit pentru următoarele condiții:

- În operarea sistemului mobil.
- Pentru uz exterior.
- Pentru utilizare cu uleiuri minerale.
- Pentru utilizare cu medii inflamabile.
- Pentru utilizare cu apă distilată.
- Pentru utilizare cu glicol.



Înștiințare!

Nu sunt permise modificări ale sistemului hidraulic sau intervenții în circuite.

2.6 Riscuri reziduale

Acest dispozitiv este fabricat conform stadiului actual al tehnicii. Cu toate acestea, riscurile reziduale nu pot fi niciodată excluse.

AVERTIZARE

Pericol de incendiu din cauza surselor deschise de aprindere

Carcasa dispozitivului este realizată din material combustibil și este sensibilă la căldură.

- Evitați căldura extremă și sursele de aprindere (flăcări sau scântei).

AVERTIZARE

Risc de rănire din cauza greutatei mari

Dispozitivele sunt grele. Acest lucru prezintă un risc de vătămare fizică și accidente.

- Utilizați echipamente de ridicare adecvate pentru transport și asamblare.

PRUDENȚĂ

Risc de arsuri pe suprafețele fierbinti

În sistemele de încălzire, temperaturile ridicate ale suprafeței pot provoca arsuri ale pielii.

- Purtați mănuși de protecție.
- Postați avertismente scrise lângă dispozitiv.

PRUDENȚĂ

Risc de rănire din cauza scurgerii de lichid sub presiune

Lucrările incorecte de asamblare, dezasamblare sau întreținere pot duce la arsuri și răni la conexiuni dacă apa fierbinte sau abur fierbinte curge brusc sub presiune.

- Asigurați lucrări profesionale de asamblare, dezasamblare sau întreținere.
- Asigurați-vă că sistemul este depresurizat înainte de a efectua lucrări de asamblare, dezasamblare sau întreținere la conexiuni.



Înștiințare!

La instalarea supapei de siguranță la fața locului, operatorul trebuie să se asigure că nu apare niciun pericol atunci când este declanșată.



Înștiințare!

Piese de echipamentelor cu funcții de siguranță pentru limitarea presiunii pe partea apei în conformitate cu Directiva 2014/68/UE privind echipamentele sub presiune și limitarea temperaturii în conformitate cu Directiva 2014/68/UE privind echipamentele sub presiune nu sunt incluse în domeniul de livrare.

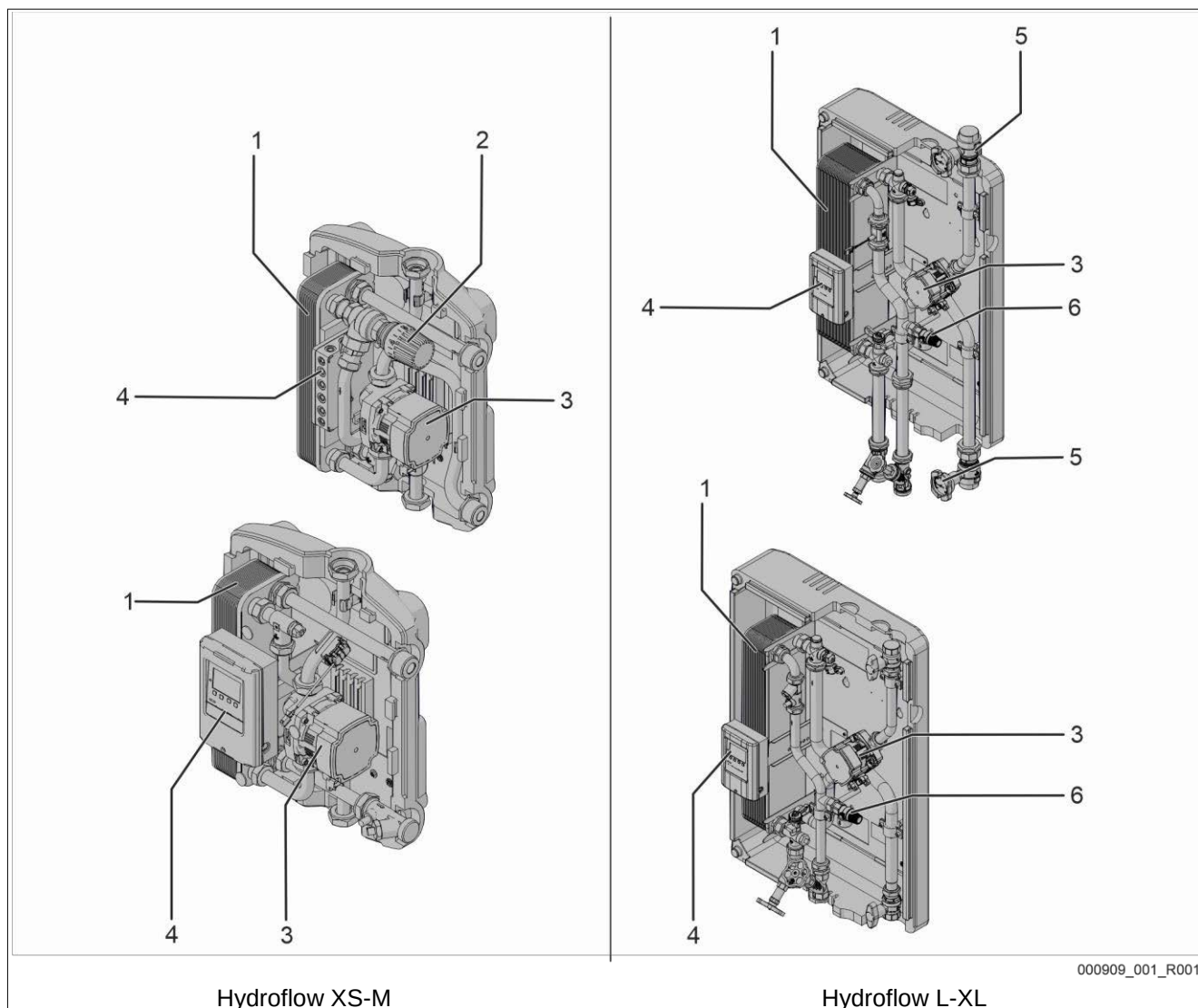
Protecția împotriva presiunii și temperaturii apei este asigurată de către operator la fața locului.

3 Descrierea dispozitivului

3.1 Descriere

Stația ACM Reflex Hydroflow XS, S, M, L și XL oferă apă potabilă caldă la cerere. Stația nu stochează apă caldă, ci o încălzește folosind principiul contracurent printr-un schimbător de căldură care separă fizic apa de încălzire din rezervorul tampon și apa potabilă. Separarea fizică și încălzirea apei potabile la cerere asigură un standard de igienă ridicat. Riscul de proliferare al legionella este redus. Sistemul constă în esență dintr-un schimbător de căldură, pompă de circulație, senzori de temperatură și controler. Acesta poate fi termic sau electric.

3.2 Prezentare generală



Nr.	Componentă
1	Schimbător de căldură cu plăci
2	Termostat
3	Pompă de circulație

Nr.	Componentă
4	Regulator
5	Vană de închidere, cu suport pt. termometru
6	Supapă de siguranță

3.3 Identificare

3.3.1 Eticheta de fabricație

Puteți găsi informații despre producător, anul de fabricație, numărul de fabricație și datele tehnice pe plăcuța de identificare.

Type

Art.-No.:

Serial No.



Thinking solutions.

www.reflex-winkelmann.com



T_{max}



P_{max}



Reflex Winkelmann GmbH
Gersteinstraße 19
59227 Ahlen • Germany




000912_001_R001

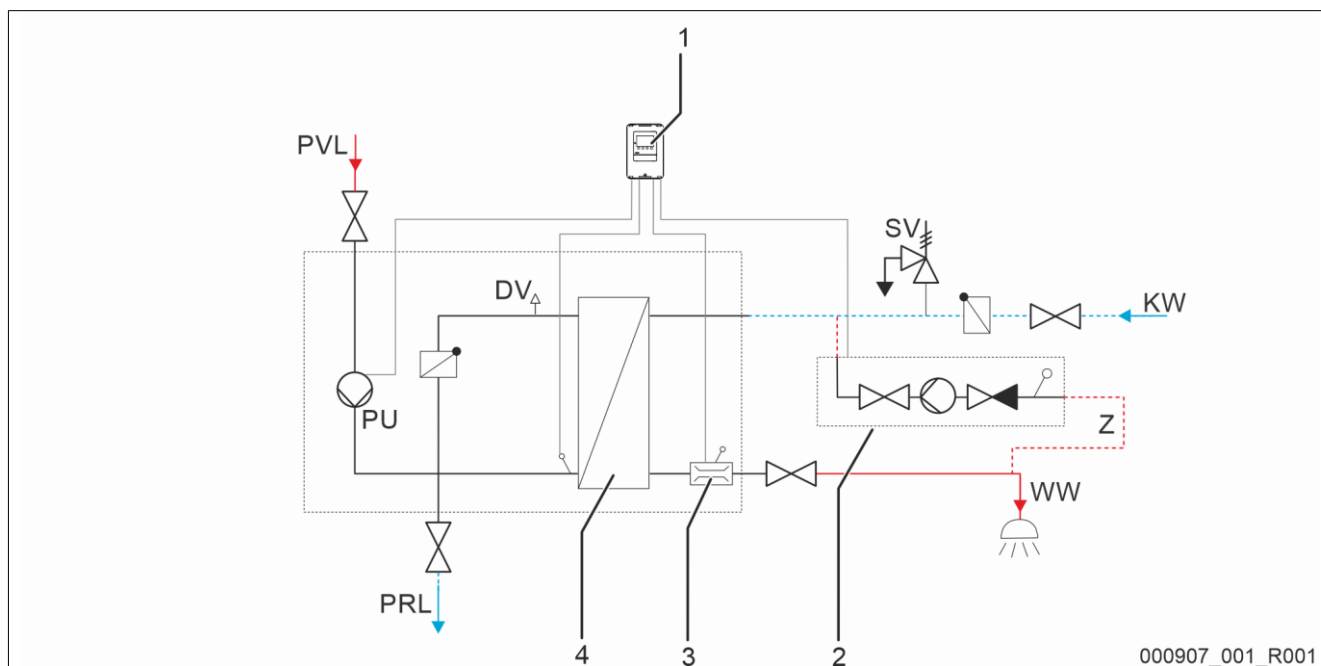
Intrare pe plăcuța de identificare	Înțeles
Type	Nume dispozitiv
Art.-No.	Cod articol
Serial No.	Serie de fabricație
P _{max}	Presiune maximă admisă
T _{max}	Temperatura maxima de functionare

3.3.2 Model

Nr.		Model (exemplu)
1	Dimensiunea dispozitivului (XS până la XL)	
2	CU = Schimbător de căldură cu placi din inox, lipite cu aliaj de cupru SST = Schimbător de căldură cu placi din inox, lipite cu aliaj de inox DW = Cu pereți dubli (lipit cu aliaj de cupru)	Reflex Hydroflow XS - CU 1 2

4.4 Funcționare

Hydroflow XS-M



000907_001_R001

Nr.	Componentă
SV	Supapă de siguranță (se va furniza de către client)
DV	Ventil de aerisire
PU	Pompă de circulație
1	Regulator
2	Unitate de circulație (accesoriu opțional)
3	Senzor debit volum cu senzor de temperatură
4	Schimbător de căldură

Nr.	Componentă
KW	Apă potabilă rece
WW	ACM (Apă Caldă Menajeră)
PVL	Tur încălzire
PRL	Retur încălzire
Z	Recirculare

Regulator

Controlerul conține panoul de control pentru introducerea parametrilor. Aici se reunesc informațiile de la pompă, senzorul de debit volumic și senzorul de temperatură.

Instrucțiunile de utilizare ale regulatorului sunt incluse împreună cu Stația ACM.

Schimbător de căldură

Schimbătorul de căldură separă apa de încălzire din rezervorul tampon și apa potabilă din conducte. Apa potabilă este încălzită la nevoie în schimbătorul de căldură folosind principiul contracurent.

Pompa de circulație

Pompa de circulație alimentează schimbătorul de căldură cu agent termic prin pomparea apei încălzite din rezervorul tampon în partea primară a schimbătorului de căldură.

Senzor debit volum cu senzor de temperatură

Senzorul debitului volumic înregistrează debitul volumic al apei potabile încălzite (ACM). Senzorul de temperatură înregistrează temperatura apei potabile preparate.

Regulator

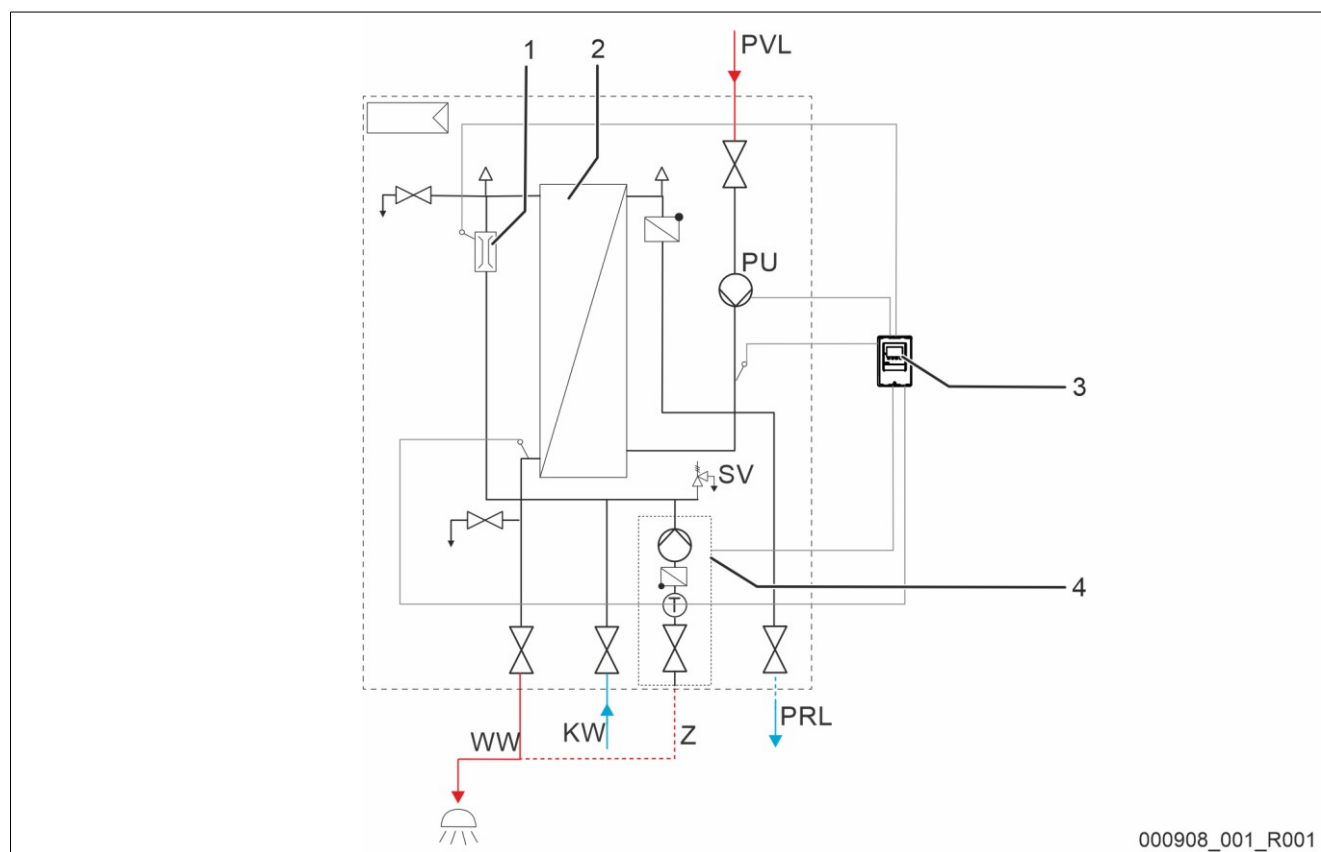
Pt. Hydroflow XS

Controlerul este un regulator termostatic. Temperatura apei calde este reglata printr-un cap termostatic.

Pt. Hydroflow S și Hydroflow M

Regulatorul este un regulator electric. Controlerul electric este reglat prin intermediul panoului de control integrat.

Hydroflow L-XL



000908_001_R001

Nr.	Componentă
SV	Supapă de siguranță (se va furniza de către client)
DV	Ventil de aerisire
PU	Pompă de circulație
1	Senzor debit volum cu senzor de temperatură
2	Schimbător de căldură
3	Regulator
4	Unitate de circulație (accesoriu opțional)

Nr.	Componentă
KW	Apă potabilă rece
WW	ACM (Apă Caldă Menajeră)
PVL	Tur încălzire
PRL	Retur încălzire
Z	Recirculare

Regulator

Controlerul conține panoul de control pentru introducerea parametrilor. Aici se reunesc informațiile de la pompă, senzorul de debit volumic și senzorul de temperatură.

Instrucțiunile de utilizare ale regulatorului sunt incluse împreună cu stația ACM.

Schimbător de căldură

Schimbătorul de căldură separă apa de încălzire din rezervorul tampon și apa potabilă din conducte. Apa potabilă este încălzită la nevoie în schimbătorul de căldură folosind principiul contracurent.

Pumpa de circulație

Pumpa de circulație alimentează schimbătorul de căldură cu agent termic prin pomparea apei încălzire din rezervorul tampon în partea primară a schimbătorului de căldură.

Senzor debit volum cu senzor de temperatură

Senzorul debitului volumic înregistrează debitul volumic al apei potabile încălzite. Senzorul de temperatură înregistrează temperatura apei potabile preparate.

Regulator

Regulatorul este un regulator electric. Controlerul electric este reglat prin intermediul panoului de control integrat.

4.5 Preluarea livrării

Domeniul de livrare este descris pe bonul de expediție, iar conținutul este afișat pe ambalaj. Imediat după primirea mărfii, verificați dacă livrarea este completă și deteriorată. Raportați imediat orice daune de transport.

Echipamente de bază ale Hydroflow:

- Stație ACM
- Instrucțiuni de asamblare și utilizare stație de apă dulce
- Instrucțiuni de asamblare și utilizare pentru controler
- Sigilii
- Set dibluri și suruburi
- Set de supape cu bilă (numai pentru Hydroflow XL)

4.6 Echipamente suplimentare opționale

Accesoriile compatibile se găsesc în lista de prețuri valabilă în prezent.



Înștiințare!

Instrucțiunile de utilizare separate sunt livrate împreună cu echipamentul suplimentar.

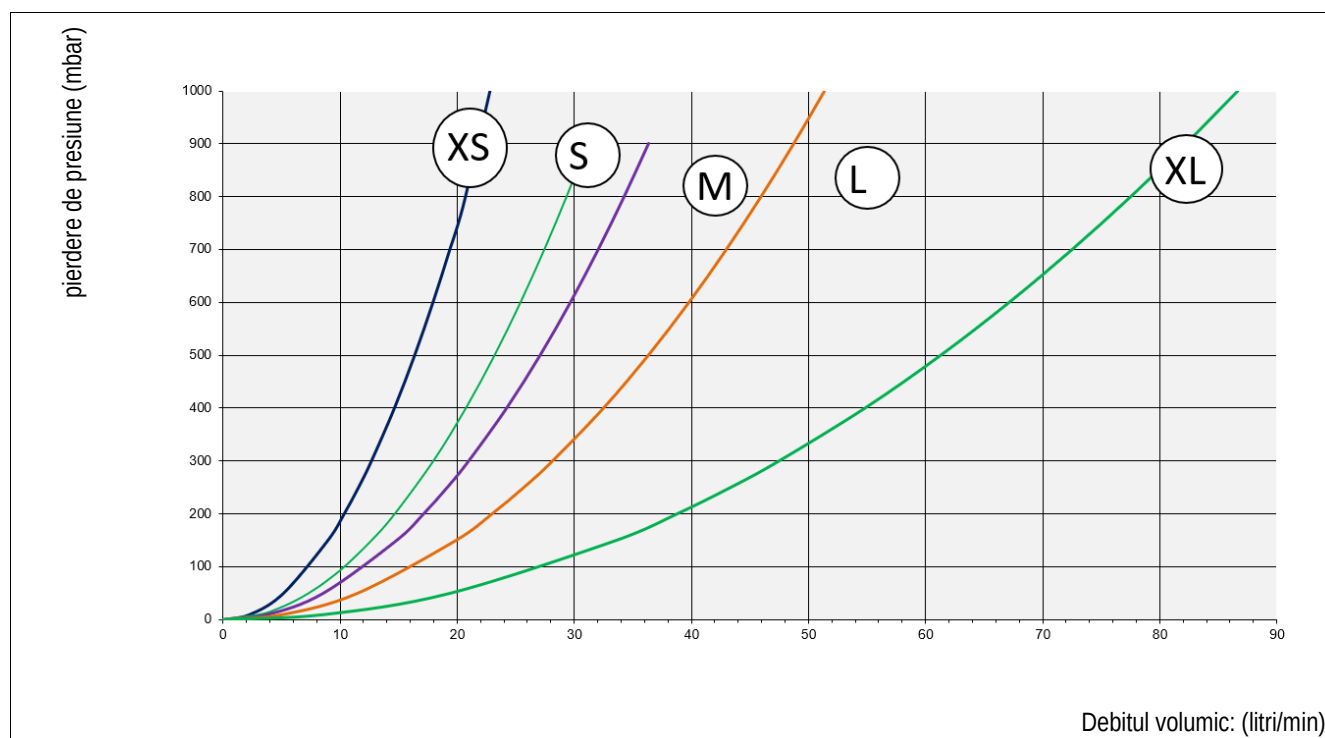
5 Date Tehnice

5.1 Prezentare generală

Hydroflow

Reflex Hydroflow	XS	S	M	L	XL
Putere nominală la 10 - 45 / 65 °C	60 kW	70 kW	110 kW	132 kW	190 kW
Capacitate furnizare	25 litri/min	29 litri /min	41 litri /min	52 litri /min	80 litri /min
Coeficient NL la puterea nominală	3,47	4,76	9,59	15,04	32,11
Performanță 10 - 60 / 75 °C	67 kW	83 kW	121 kW	143 kW	207 kW
Capacitate furnizare 10 - 60/ 75°C (inclusiv cascade)	19 l/min	23 l/min	34 l/min	41 l/min	59 l/min
Temperatura maximă de funcționare partea secundară	65 °C	65 °C	65 °C	65 °C	65 °C
Temperatura Dezinfectare termica	70 °C	70 °C	70 °C	70 °C	70 °C
Temperatura maximă de funcționare partea primară	95 °C	95 °C	95 °C	95 °C	95 °C
Presiune maximă de lucru pe partea primară	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar
Presiune maximă de lucru pe partea secundară	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar	10 bar
Conexiune pe partea primară	G1" IG	G1" IG	G1" IG	G1" IG	G 1" IG
Conexiune pe partea secundară	G1" AG	G1" AG	G1" AG	RP ¾" IG	G 1 ¼" AG
Pierdere maximă de presiune pt. conductele laterale primare	50 mbar	50 mbar	50 mbar	50 mbar	50 mbar
Consum energie pompă circulație	2 - 54 W	2 - 54 W	2 - 75 W	2 - 75 W	2 - 75 W
Senzor de volum	2 - 35 l/min	1 - 60 l/min	1 - 60 l/min	1 - 60 l/min	1 - 90 l/min
Conexiune electrica	230 V AC/ 50 - 60 Hz	230 V AC/ 50 - 60 Hz	230 V AC/ 50 - 60 Hz	230 V AC/ 50 - 60 Hz	230 V AC/ 50 - 60 Hz
Clasa de protectie IP	IP40	IP40	IP40	IP40	IP40
Temperatura ambientală admisă	5 - 45 °C	5 - 45 °C	5 - 45 °C	5 - 45 °C	5 - 45 °C

Pierdere de presiune partea secundară



5.2 Date chimice

Date chimice pentru rezistența schimbătorului de căldură

Rezistența medie	Cupru lipit (CU)	Oțel inoxidabil lipit (SST)
Chlorid (CL ⁻)	< 250 mg/l la 50 °C < 100 mg/l la 75 °C < 10 mg/l la 90 °C	< 250 mg/l la 50 °C < 100 mg/l la 75 °C < 10 mg/l la 90 °C
Sulfat (SO ₄ ²⁻)	< 100 mg/l	< 400 mg/l
Nitrat (NO ₃ ⁻)	< 100 mg/l	Nicio cerință
pH-Wert	7,5 - 9,0	6 - 10
Conductivitate electrică (la 20 °C)	10 - 500 μS/cm	Nicio cerință
Hydrogencarbonat (HCO ₃ ⁻)	70 - 300 mg/l	Nicio cerință
Verhältnis HCO ₃ ⁻ / SO ₄ ²⁻	>1	Nicio cerință
Amoniac (NH ₄ ⁺)	< 2 mg/l	Nicio cerință
Gaz de clor liber	< 0,5 mg/l	< 0,5 mg/l
Sulfit	< 1 mg/l	> 7 mg/l
Amoniu	< 2mg/l	< 2mg/l
Sulfat de hidrogen (H ₂ S)	< 0,05 mg/l	Nicio cerință
Dioxid de carbon liber (agresiv). (CO ₂)	< 5 mg/l	Nicio cerință
Eisen (Fe)	< 0,2 mg/l	Nicio cerință
Indicele de saturație SI	-0,2 < 0 < 0,2	Nicio cerință
Mangan (Mn)	< 0,05 mg/l	Nicio cerință
Duritate totală	4 - 14 [Ca ²⁺ ; Mg ²⁺]/ [HCO ₃ ⁻] > 0,5	4 - 14 [Ca ²⁺ ; Mg ²⁺]/ [HCO ₃ ⁻] > 0,5
Carbon organic total	< 30 mg/l	Nicio cerință

6 Montaj

PERICOL

Leziuni care pun viața în pericol de la șoc electric.

Atingerea componentelor sub tensiune poate duce la răni care pun viața în pericol.

- Asigurați-vă că linia de alimentare a aparatului este oprită și asigurată împotriva repornirii.
- Asigurați-vă că sistemul nu poate fi repornit de către alte persoane.
- Asigurați-vă că lucrările de instalare la conexiunea electrică a dispozitivului sunt efectuate numai de un electrician calificat și în conformitate cu reglementările electrice aplicabile la nivel local.

PRUDENȚĂ

Risc de rănire din cauza scurgerii de lichid sub presiune

Lucrările incorecte de asamblare, dezasamblare sau întreținere pot duce la arsuri și răni la conexiuni dacă apa fierbinte sau abur fierbinte curge brusc sub presiune.

- Asigurați lucrări profesionale de asamblare, dezasamblare sau întreținere.
- Asigurați-vă că sistemul este depresurizat înainte de a efectua lucrări de asamblare, dezasamblare sau întreținere la conexiuni.

PRUDENȚĂ

Risc de arsuri pe suprafețele fierbinți

În sistemele de încălzire, temperaturile ridicate ale suprafeței pot provoca arsuri ale pielii.

- Purtați mănuși de protecție.
- Postați avertismente adecvate lângă dispozitiv.

VORSICHT

Risc de rănire din cauza căderilor sau impactului

Vânătași cauzate de căderi sau impact asupra componentelor sistemului în timpul asamblării.

- Purtați echipament individual de protecție (pălărie, îmbrăcăminte de protecție, mănuși de protecție, pantofi de protecție).



Înștiințare!

Solicitați asamblarea, punerea în funcțiune și întreținerea efectuate de o firmă specializată autorizată.

6.1 Cerințe de asamblare

Dispozitivul este atent verificat și ambalat înainte de livrare. Deteriorările în timpul transportului nu pot fi excluse.

Procedați după cum urmează:

1. După primirea mărfii, verificați livrarea.
 - Pentru completitudine.
 - Pentru eventualele daune cauzate de transport.
2. Documentați daunele.
3. Contactați transportatorul pentru a solicita dauna.

6.2 Pregătiri

Starea stației de apă dulce livrată:

- Verificați strângerea tuturor conexiunilor cu șuruburi. Strângeți șuruburile dacă este necesar.

Pregătiri pentru asamblare:

- Fără acces pentru persoane neautorizate.
- Încăperea ferită de îngheț, bine ventilată.
 - Temperatura camerei 5°C până la 45°C.
 - Posibilitate de vizualizare integrală.
 - Plăcuță de identificare vizibilă în orice moment.
- Podea nivelată, stabilă pentru depozitare.
 - Asigurați-vă că podeaua are o capacitate portantă suficientă la umplere.
- Opțiuni de umplere și drenare.
 - Asigurați-vă că închiderea și scurgerea apei sunt accesibile.
 - Asigurați un racord de umplere de cel puțin DN 15 (este posibil și mai mare) în conformitate cu DIN 1988 - 100 și DIN EN 1717.
 - Asigurați o scurgere pentru apa de scurgere.
- Stabiliți o conexiune electrică folosind un ștecher Schuko (dacă este necesar, utilizați un adaptor specific țării).

6.3 Execuție

PERICOL

Daune cauzate de asamblarea necorespunzătoare

Conexiunile la conducte sau echipamente din sistem pot cauza sarcini suplimentare asupra dispozitivului.

- Conductele trebuie conectate fără forță sau cuplu și așezate fără vibrații.
- Dacă este necesar, asigurați suport pentru țevi sau echipamente.
- Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați Reflex After Sales & Service.

Efectuați următoarele lucrări pentru asamblare:

1. Poziționați stația de apă dulce.
 - Puteți monta stația de apă dulce pe perete.
 - Sau
 - Puteți monta stația de apă dulce cu accesorii pe rezervorul de stocare.
2. Stellen Sie die wasserseitigen Anschlüsse zur Anlage her.

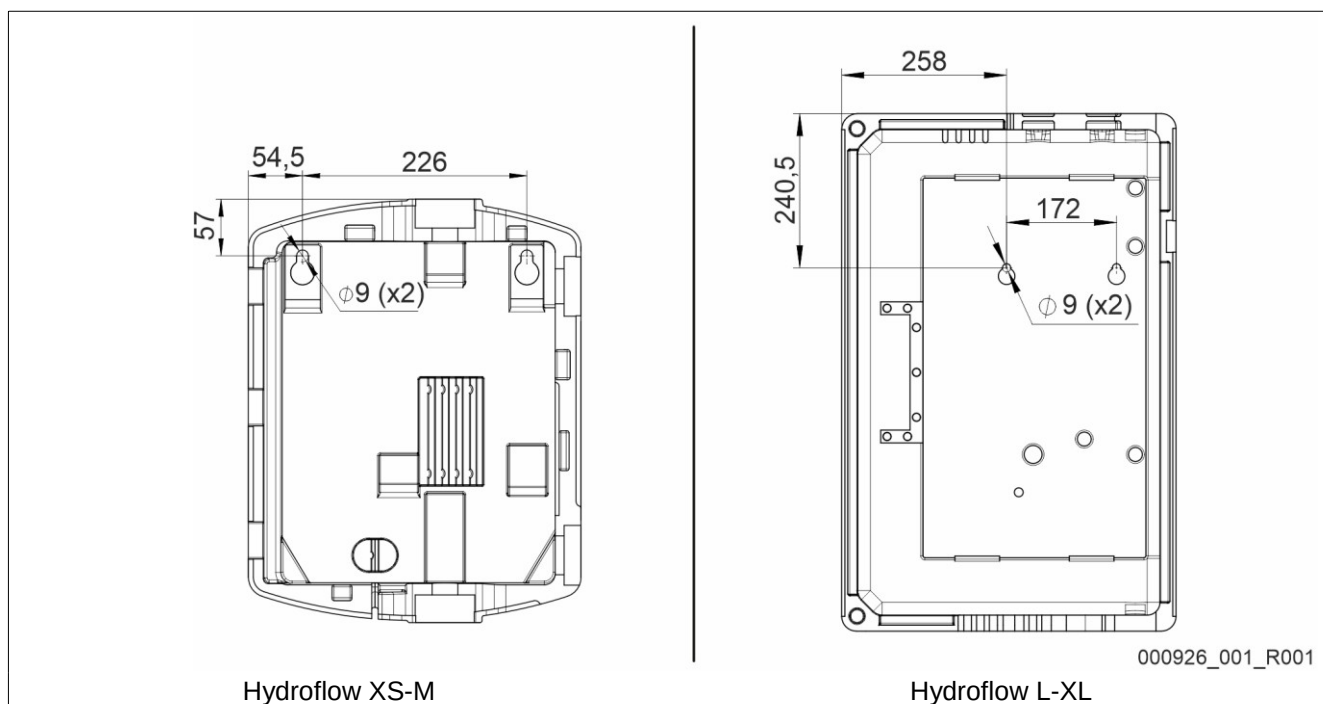


Înștiințare!

În timpul instalării, acordați atenție funcționării fittingurilor și opțiunilor de alimentare pentru cablurile de conectare.

6.3.1 Poziționare

Montare pe perete



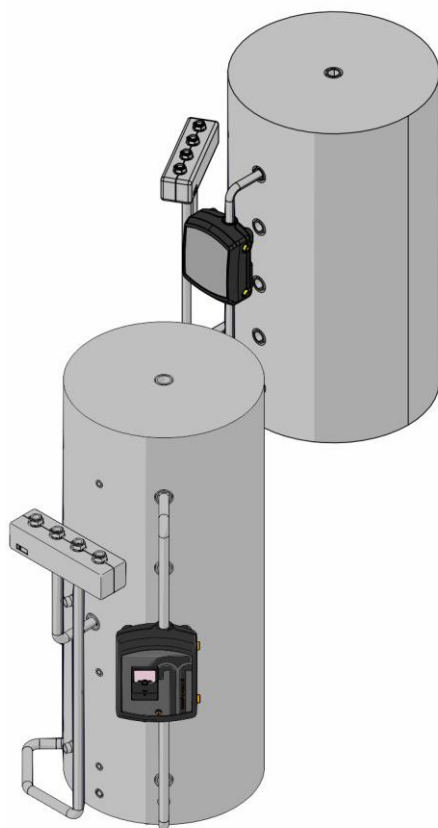
1. Marcați două găuri pe perete pentru montarea pe perete. Distanțele corecte pot fi găsite în desenul de mai sus. Diametrul este de 9 mm. Găuriți gaura și introduceți elementele de fixare în funcție de natura peretelui.
2. Acum introduceți un șurub cu o șaibă cu un element de montare și înșurubați șurubul până când capul șurubului este la 35 mm distanță de perete.
3. Montați stația. Aliniați stația pe orizontală și fixați-o cu un al doilea șurub și o șaibă.
4. Strângeți cele două șuruburi uniform.

Ansamblu de depozitare

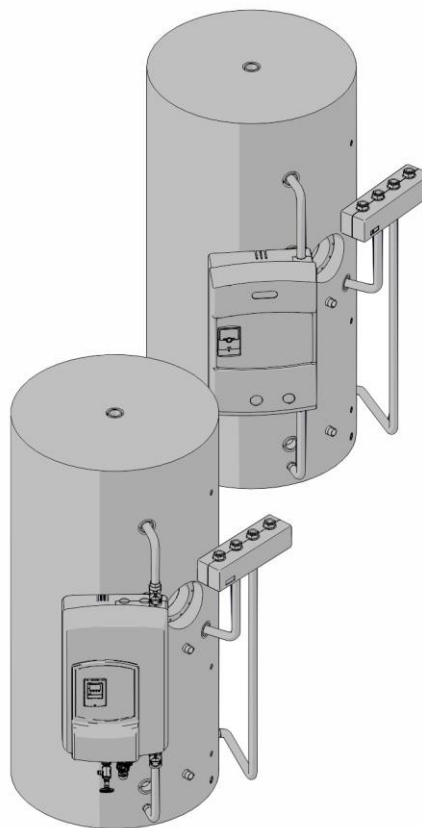


Înștiințare!

Instrucțiunile de asamblare pentru setul de racorduri de depozitare sunt incluse cu accesoriile corespunzătoare.



Hydroflow XS-M



Hydroflow L-XL

000910_001_R001

6.3.2 Racord hidraulic

6.3.2.1 Conectare la sistemul central

PRUDENȚĂ

Arsuri ale pielii și ochilor din cauza aburului fierbinte.

Din supapa de siguranță poate ieși abur fierbinte. Aburul fierbinte provoacă arsuri la nivelul pielii și ochilor.

- Asigurați-vă că conducta de evacuare a supapei de siguranță este așezată astfel încât să nu existe pericol pentru oameni.
-

PERICOL

Daune cauzate de asamblarea necorespunzătoare

Conexiunile la conducte sau echipamente din sistem pot cauza sarcini suplimentare asupra dispozitivului.

- Conductele trebuie conectate fără tensionare mecanică și fără vibrații în funcționare.
 - Dacă este necesar, asigurați suport pentru țevi sau echipamente.
 - Dacă aveți întrebări, vă rugăm să contactați Reflex After Sales & Service.
-

PERICOL**Deteriorări ale senzorilor**

Deschiderea bruscă a debitului volumic poate deteriora senzorul.

- Verificați filtrul (dacă este disponibil) în mod regulat și înlocuiți-l dacă este murdar.
- Deschideți încet vanele de închidere cu bilă.

Hydraulischer Anschluss mit Zubehör

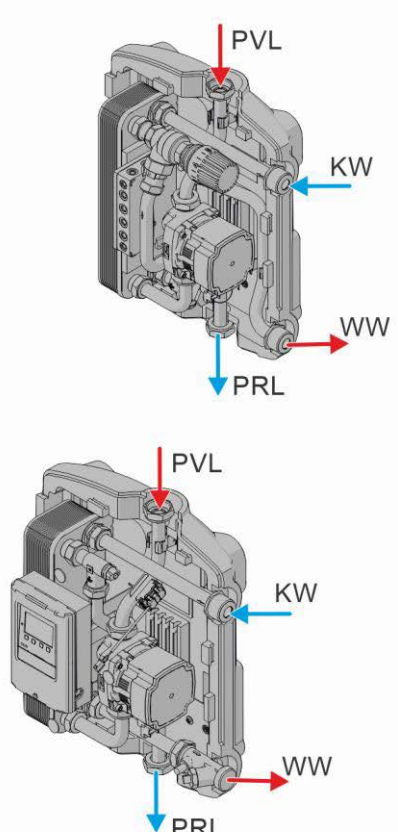
Racordul la apă rece se face conform DIN 1988. Supapa de siguranță nu trebuie să fie blocabilă. Stația ACM trebuie întotdeauna exploatată printr-un rezervor tampon de stocare agent termic.

Se recomandă integrarea unui vas de expansiune cu recirculare pe partea de apă potabilă (partea de admisie rece).

Primul pas este deschiderea celui mai îndepărtat robinet de pe partea apei potabile. Umpleți încet sistemul cu apă potabilă și asigurați o ventilație atentă.

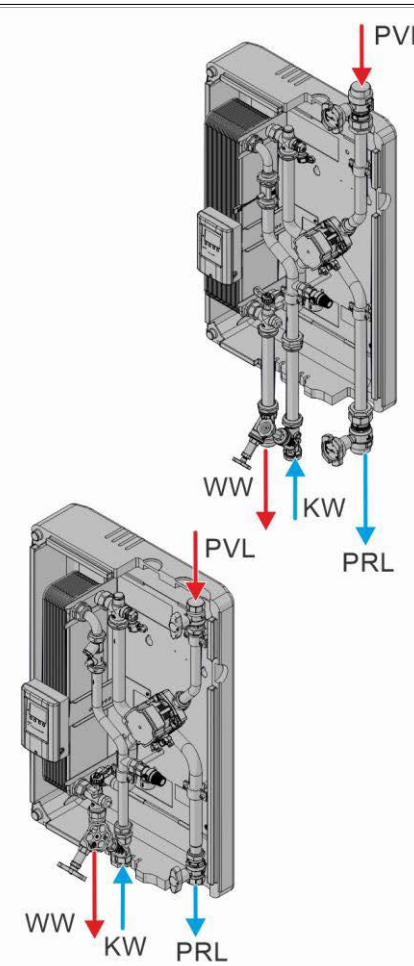
Pe partea de încălzire, ventilația se realizează folosind aerisirea manuală integrată.

Conexiune la sistem



Hydroflow XS-M

KW	Apă potabilă
WW	ACM



Hydroflow L-XL

PVL	Tur încălzire
PRL	Retur încălzire

000911_001_R001

6.4 Conexiune electrica

PERICOL

Leziuni care pun viața în pericol de la șoc electric.

Atingerea componentelor sub tensiune poate duce la răni care pun viața în pericol.

- Asigurați-vă că linia de alimentare a aparatului este oprită și asigurată împotriva repornirii.
- Asigurați-vă că sistemul nu poate fi repornit de către alte persoane.
- Asigurați-vă că lucrările de instalare la conexiunea electrică a dispozitivului sunt efectuate numai de un electrician calificat și în conformitate cu reglementările electrice aplicabile la nivel local.

Următoarele descrieri se aplică sistemelor standard și sunt limitate la conexiunile necesare la fața locului.

1. Deconectați sistemul de la sursa de alimentare și asigurați-l împotriva repornirii.
2. Scoateți capacul.

⚠ PERICOL Leziuni care pun viața în pericol de la șoc electric. O tensiune de 230 V poate fi în continuare prezentă pe părți ale plăcii de circuit a dispozitivului chiar și după ce ștecherul a fost scos de la sursa de alimentare. Înainte de a scoate capacele, deconectați complet controlul dispozitivului de la sursa de alimentare. Verificați placa de circuit pentru lipsă de tensiune.

3. Introduceți un presetupă potrivit pentru cablul corespunzător. De exemplu M16 sau M20.
4. Ghidați toate cablurile care urmează să fie conectate prin presetupă.
5. Conectați toate cablurile conform diagramei terminalelor.
 - Pentru protecția la fața locului, vă rugăm să rețineți sarcina conectată a dispozitivului, vezi Capitolul 5 „Date tehnice” la pagina 14
6. Instalați capacul.
7. Conectați ștecherul la sursa de alimentare de 230 V.
8. Porniți sistemul.

Conexiunea electrică este completă.

6.4.1 Planul terminalului

Stația ACM este complet pre-asamblată și precablată din fabrică. Pentru a porni, conectați cablul de alimentare.

6.5 Certificat de montaj si punere in functiune



Înștiințare!

Certificatul de montaj și punere în funcțiune se găsește la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.

7 Punerea în funcțiune inițială



Înștiințare!

Solicitați asamblarea, punerea în funcțiune și întreținerea efectuate de o firmă specializată autorizată.

7.1 Verificați cerințele pentru punere în funcțiune

- Stația de apă dulce a fost instalată pe un perete sau rezervor de stocare cu accesorii.
- Au fost realizate conexiunile pe partea de apă la sistem.
- Sistemul este umplut cu apă și evacuat de gaze.
- Conexiunea electrică se face în conformitate cu reglementările naționale și locale aplicabile.

7.2 Proba de etanșeitate

Verificați toate componentele sistemului pentru scurgeri. Dacă există scurgeri, faceți etanșări adecvate. Reglați presiunea de testare și durata testului la sistemul de conducte respectiv și la presiunea de operare respectivă.

7.3 Punerea în funcțiune inițială

Sistemul trebuie pus în funcțiune pentru prima dată de către un specialist sau un expert desemnat de acesta (dacă este posibil în prezența operatorului de sistem).



Înștiințare!

Înainte de umplerea sistemului, conductele trebuie spălate în conformitate cu DIN 1988.

Trebuie luate în considerare debitele volumice maxime ale senzorului de debit. Dacă sunt necesare debite mai mari în timpul umplerii și spălării sau dacă spălarea se efectuează intermitent, senzorul de debit volumic trebuie înlocuit cu un adaptor (nu este inclus în pachetul de livrare) pentru această perioadă.



Pericol! – Deteriorări ale senzorilor

- Deschiderea bruscă a debitului volumic poate deteriora senzorul.
 - Verificați filtrul (dacă este disponibil) în mod regulat și înlocuiți-l dacă este murdar.
 - Deschideți încet supapele cu bilă.

Procedați după cum urmează:

1. Verificați instalarea.
2. Verificați instalarea spațială și electrică corectă a celor doi senzori de temperatură.
3. Verificați conexiunile tuturor intrărilor și ieșirilor.
4. Porniți controlerul.
5. Efectuați setările pe controler. Urmați instrucțiunile controlerului.
6. Numai pentru Hydroflow L și XL: Deschideți încet robinetele cu bilă de pe partea de încălzire. Mai întâi se deschide supapa cu bilă inferioară.
7. Verificați funcționarea pompelor în funcționare manuală.
8. Verificați prepararea ACM.
9. Verificați funcțiile opționale: circulație și cascadă.

Instruiți operatorul cu privire la funcționarea și funcționarea sistemului.

7.4 Umplere



Înștiințare!

Evitați fluxurile de volum în afara zonei de aplicare a senzorului de debit volumic. Atenție la valorile maxime!

Umpleți partea de apă potabilă exclusiv cu apă potabilă curată conform DIN 1988. Utilizați o ușoară creștere a presiunii pentru a forța aerul să iasă din conducte.

Sistemul de încălzire, inclusiv partea primară a schimbătorului de căldură din stația ACM, trebuie umplut în conformitate cu VDI 2035. Aerisiți complet sistemul.

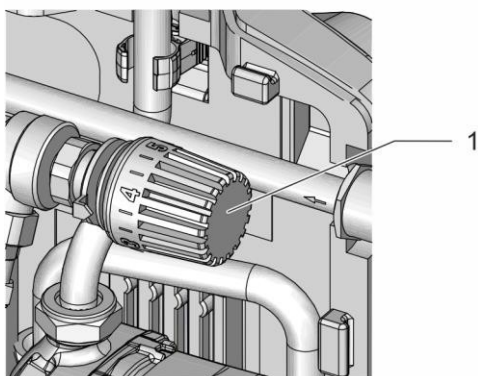


Înștiințare!

Punerea în funcțiune inițială este finalizată în acest moment.

8 Operare

Temperatura apei calde de pe Hydroflow XS este controlată prin capul termostatlui.



000927_001_R001

Nr.	Componentă
1	Supapă termostatică (instalată numai pe Hydroflow XS) 3 = aprox. 40 °C 4 = aprox. 48 °C 5 = aprox. 56 °C

Setarea implicită și recomandată pe capul termostatlui este între 3 și 4.



Înștiințare!

Funcționarea stațiilor ACM S - M - L - XL este descrisă în instrucțiunile separate pentru controler.

8.1 Repunerea în funcțiune

La repornire, urmați pașii de punere în funcțiune.

8.2 Perturbații

Perturbare	Cauza posibilă	Rezolvare
Zgomote de pompă	Aer în sistem	Aerisire
Cantitate prea mică de robinet	Presiunea apei prea scăzută	Verificați presiunea, creșteți dacă este necesar
	Schimbător de căldură calcificat	Spălare chimică/înlocuire
Temperatura de distribuție prea scăzută	Setare incorectă a termostatului	Verificați setările
	Pierdere prea mare de presiune în conductele de încălzire	Verificați conductele și schimbați dacă este necesar
Fără încălzire a apei potabile	Aer în sistem	Aerisire
	Debitmetru WW (ACM) nu este conectat corect sau este defect	Verificați și înlocuiți dacă este necesar
	Senzor spiralat din oțel inoxidabil calcificat sau defect	Verificați și înlocuiți dacă este necesar
	Pompa defectă	Verificați și înlocuiți dacă este necesar

9 Întreținere

PERICOL

Leziuni care pun viața în pericol de la șoc electric.

Atingerea componentelor sub tensiune poate duce la răni care pun viața în pericol.

- Asigurați-vă că linia de alimentare a aparatului este oprită și asigurată împotriva repornirii.
- Asigurați-vă că sistemul nu poate fi repornit de către alte persoane.
- Asigurați-vă că lucrările de instalare la conexiunea electrică a dispozitivului sunt efectuate numai de un electrician calificat și în conformitate cu reglementările electrice aplicabile la nivel local.

PRUDENȚĂ

Risc de arsuri

Contactul cu mediul fierbinte poate provoca arsuri.

- Păstrați o distanță suficientă față de echipamentele cu temperatură ridicată.
- Purtați echipament individual de protecție adecvat (mănuși de protecție, ochelari de protecție).

PRUDENȚĂ

Risc de rănire din cauza scurgerii de lichid sub presiune

Lucrările incorecte de asamblare, dezasamblare sau întreținere pot duce la arsuri și răni la conexiuni dacă apa fierbinte sau aburul fierbinte curge brusc sub presiune.

- Asigurați lucrări profesionale de asamblare, dezasamblare sau întreținere.
- Asigurați-vă că sistemul este depresurizat înainte de a efectua lucrări de asamblare, dezasamblare sau întreținere la conexiuni.

Dispozitivul trebuie întreținut anual.

- Intervalele de întreținere depind de condițiile de funcționare.

Întreținerea care trebuie efectuată anual este afișată pe afișaj după expirarea timpului de funcționare setat. Anunțul „Întreținerea primită” este confirmată cu butonul „Ieșire”. Contorul de întreținere este resetat în meniul clientului.



Înștiințare!

Lucrările de întreținere trebuie efectuate numai de personal calificat.

9.1 Program de întreținere

Planul de întreținere este un rezumat al activităților obișnuite de întreținere.

Sarcină	Control	Control	Curățare	Intervall
Verificați dacă există scurgeri. • Pompă „PU”. • Conexiuni cu șuruburi ale conexiunilor.	x	x		Anual
Verificați vizual supapa de siguranță.	x	x	x	În funcție de condițiile de funcționare
Verificați senzorul debitului volumic	x	x	x	În timpul fluctuațiilor de temperatură

10 Demontarea

PERICOL

Leziuni care pun viața în pericol de la șoc electric.

Atingerea componentelor sub tensiune poate duce la răni care pun viața în pericol.

- Asigurați-vă că linia de alimentare a aparatului este oprită și asigurată împotriva repornirii.
- Asigurați-vă că sistemul nu poate fi repornit de către alte persoane.
- Asigurați-vă că lucrările de instalare la conexiunea electrică a dispozitivului sunt efectuate numai de un electrician calificat și în conformitate cu reglementările electrice aplicabile la nivel local.

PRUDENȚĂ

Risc de arsuri

Expulzarea mediului fierbinte poate provoca arsuri.

- Păstrați o distanță suficientă față de mediul fierbinte.
- Purtați echipament individual de protecție adecvat (mănuși de protecție, ochelari de protecție).

PRUDENȚĂ

Risc de arsuri pe suprafețele fierbinti

În sistemele de încălzire, temperaturile ridicate ale suprafeței pot provoca arsuri ale pielii.

- Așteptați ca suprafețele fierbinți să se răcească sau purtați mănuși de protecție.
- Operatorul trebuie să plaseze avertismente adecvate lângă dispozitiv.

PRUDENȚĂ

Risc de rănire din cauza scurgerii de lichid sub presiune

Lucrările incorecte de instalare sau de întreținere la conexiuni pot provoca arsuri și răni dacă apa fierbinte sau aburul curge brusc sub presiune..

- Asigurați demontare profesională.
- Asigurați-vă că sistemul este depresurizat înainte de demontare.

- Blocați ambele supape cu bilă înainte de demontare.
 - Aerisiți stația de apă dulce și depresurizați sistemul.
1. Deconectați sistemul de la tensiunile electrice și asigurați sistemul împotriva repornirii.
 2. Scoateți ștecherul dispozitivului de la sursa de alimentare.
 3. Deconectați cablurile conectate la sistem din controlul dispozitivului și scoateți-le.
 4. Opriti vasul de expansiune cu membrană (MAG) (dacă este prezent) pe partea de apă a sistemului și a rezervorului de stocare.
 5. Deschideți robinetele de umplere și golire până când dispozitivul este complet golit și depresurizat.
 6. Deconectați toate conexiunile țevelor la sistem și îndepărtați-le complet. Acordați atenție nivelurilor de apă reziduală din sistem.
 7. Dacă este necesar, îndepărtați stația ACM Reflex Hydroflow din zona sistemului.

Înștiințare!

Dacă se utilizează medii nocive pentru mediu, la golire trebuie prevăzută o unitate de colectare adecvată. În plus, operatorul este obligat să asigure eliminarea corespunzătoare.

11 Anexă

11.1 Conformitate/Standarde

Declarațiile de conformitate pentru dispozitiv sunt disponibile pe pagina de pornire Reflex.
[www.reflex-winkelmann.com/conformity declarations](http://www.reflex-winkelmann.com/conformity%20declarations)

Alternativ, puteți scana și codul QR:



11.2 Garanție

Se aplică condițiile legale de garanție respective.

DE	Certificat de asamblare și punere în funcțiune - Aparatul a fost asamblat și pus în funcțiune în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Setarea de control corespunde condițiilor locale.
----	--

Date conform plăcuței de identificare:	Tmax
Tip:	Pmax
Serie de fabricație:	

Aparatul a fost asamblat și pus în funcțiune în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Setarea de control corespunde condițiilor locale.

pentru asamblare

Data	Firma	Semnătură

pentru punere in functiune

Data	Firma	Semnătură



Thinking solutions.

Reflex Winkelmann GmbH

Reprezentanța România

Str. Soveja nr.111-113

RO-012304 București

www.reflex-romania.ro

A **WINKELMANN**
BUILDING+INDUSTRY BRAND